

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 91 — 2354

[S—33066]

3. JULI 1991. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Bescheinigungen, Nachweise und Diplome zur Bestätigung der in der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Studien

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. und 18. Juli 1990;

Aufgrund der am 31. Dezember 1949 koordinierten Gesetze über die Verleihung der akademischen Grade und das Programm der Prüfungen an Universitäten, wie sie abgeändert worden sind;

Aufgrund der am 30. April 1957 koordinierten Gesetze über das technische Unterrichtswesen und deren Ausführungserlasse;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, wie es abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Juli 1963 über die Sprachenregelung im Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 15, wie es abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Juli 1970 über die allgemeine Struktur des Hochschulwesens, wie es durch das Dekret des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 27. Juni 1990 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung der Berufstätigkeiten in den kleinen und mittleren Handels- und Handwerksbetrieben, wie es durch die Gesetze vom 22. Februar 1977, 4. August 1978 und 25. Februar 1987 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Juli 1971 über die allgemeine Struktur und die Organisation des Sekundarschulwesens, wie es abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1977 über die Organisation des Hochschulwesens und insbesondere des technischen und des agrarischen Hochschulwesens des langen Typs;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, insbesondere des Artikels 6;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. August 1985 über steuerrechtliche und andere Maßnahmen, insbesondere des Kapitels IV, Abschnitt II;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Mai 1958 zur Einführung eines besonderen Prüfungsausschusses, der mit der Aushändigung des Befähigungsnachweises für das Amt als Fachlehrer für Leibeserziehung in den Primarschulen beauftragt ist;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969 zur Festlegung der Befähigungsnachweise, die erbracht werden müssen vom Direktions- und Lehrpersonal, vom Erziehungshilfspersonal, vom paramedizinischen Personal der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate, wie er abgeändert worden ist;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. Februar 1971 zur Festlegung der Bedingungen für die Ausführung des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung der Berufstätigkeiten in den kleinen und mittleren Handels- und Handwerksbetrieben, wie es durch die Gesetze vom 22. Februar 1977, 4. August 1978 und 25. Februar 1987 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Juni 1978 zur Bestimmung der Unterrichtsarten, zur Organisation des Sonderschulwesens und zur Festlegung der Aufnahme- und Erhaltungsbedingungen auf den verschiedenen Niveaus des Sonderschulwesens, insbesondere des Artikels 35;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarschulwesens, insbesondere der Artikel 24, § 1bis, und 49, § 1bis;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Juni 1984 zur Festlegung der Form des Grundstudiennachweises und der Regeln für seine Aushändigung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarschulwesens, wie er durch den Königlichen Erlaß vom 3. Juli 1985, den Königlichen Erlaß Nr. 438 vom 11. August 1986, den Königlichen Erlaß vom 1. Juni 1987 und den Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 22. Juni 1989 abgeändert worden ist;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß es nach der Vergemeinschaftung des Unterrichtswesens angebracht ist, die Muster der Nachweise, Diplome und Bescheinigungen für dieses Schuljahr festzulegen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung;

Beschließt :

KAPITEL I. — Primarschulwesen

Artikel 1. Der Grundstudiennachweis wird gemäß den in den Anlagen 1A, 1B, 1C und 1D angeführten Mustern abgefaßt.

KAPITEL II. — Sonderschulwesen

Art. 2. Die Schulbesuchsbescheinigungen für das Sonderschulwesen werden gemäß den in den Anlagen 2A, 2B und 2C angeführten Mustern abgefaßt.

Art. 3. Der im Sonderschulwesen ausgehändigte Befähigungsnachweis wird gemäß der Anlage 2D abgefaßt.

KAPITEL III. — Hochschulwesen

Art. 4. Das Diplom des pädagogischen Hochschulwesens des kurzen Typs wird gemäß der Anlage 3A abgefaßt.

KAPITEL IV. — Fortbildungsunterricht

Art. 5. Die für den Fortbildungsunterricht ausgehändigten Bescheinigungen, Nachweise und Diplome werden gemäß den Anlagen 4A, 4B, 4C, 4D und 4E abgefaßt.

KAPITEL V. — Sekundarschulwesen

Art. 6. Die Orientierungsbescheinigungen des Sekundarschulwesens werden gemäß den in den Anlagen 5A, 5B, 5C, 5D, 5E und 5F angeführten Mustern abgefaßt.

Art. 7. Die im Sekundarschulwesen ausgehändigten Nachweise werden gemäß den in den Anlagen 6 bis 27 angeführten Mustern abgefaßt.

Art. 8. Nach der Rubrik "Unterrichtsart"

1. werden die Bezeichnungen "allgemeinbildender Unterricht", "technischer Unterricht", "Kunstunterricht" und "beruflicher Unterricht" für den Unterricht des Typs I und denjenigen des Typs II verwendet;

2. wird die Bezeichnung "technischer Unterricht" auch für das dritte und das vierte Jahr des Unterrichts des Typs II, Abteilung "Handel", verwendet;

3. wird die Bezeichnung "Grundausbildung" verwendet :

a) für das erste Jahr des Unterrichts des Typs I;

b) für das zweite Jahr des allgemeinbildenden, technischen oder Kunstunterrichts.

Art. 9. Die Bezeichnung "Abteilung" bezieht sich ausschließlich auf den technischen und Kunstunterricht des Typs I, und zwar erst ab dem dritten Jahr der Übergangs- oder Befähigungsabteilungen.

Art. 10. Die Bezeichnung "Zweig" steht zugleich für :

1. die Studienrichtung des Sekundarunterrichts des Typs I, die in Artikel 5 § 3 Nummer 1 des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarschulwesens definiert ist;

2. die Abteilungen des Sekundarunterrichts des Typs II, die in Artikel 29 § 1 des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarschulwesens erwähnt sind.

Art. 11. Wenn ein Schüler im Sekundarunterricht des Typs I eine Studienrichtung gewählt hat, die Fächer oder Gruppen von Fächern beinhaltet, deren Stundenanzahl verschiedenartig organisiert werden kann, wird nach der Bezeichnung des Fachs oder der Gruppe von Fächern zwischen Klammern die Anzahl der vom Schüler effektiv besuchten Stunden angegeben.

Art. 12. Die Bescheinigungen, die Nachweise und die Diplome müssen, bevor sie den Dienststellen des Ministeriums oder dem Beglaubigungsausschuß übermittelt werden, unterschrieben sein.

Art. 13. Die in den Anlagen 5E und 5F angeführte Orientierungsbescheinigung wird als Bescheinigung für ein nicht bestandenes Schuljahr benutzt sowie als Schulbesuchsbescheinigung, wenn die Schule nicht während des ganzen Schuljahres besucht wurde. Im letzten Fall werden die Rubriken 2 und 3 gestrichen.

Art. 14. Wechselt ein Schüler die Schule,

1. muß der in den Anlagen 5A, 5B, 5C und 5D angeführten Orientierungsbescheinigung der Stundenplan der Fächer beigelegt werden, die der Schüler während des auf der Bescheinigung vermerkten Teils des Schuljahres effektiv besucht hat;

2. muß der in Artikel 13 des vorliegenden Erlasses erwähnten Schulbesuchsbescheinigung der Stundenplan der Fächer beigelegt werden, die der Schüler während des mit dieser Bescheinigung belegten Jahresteils effektiv besucht hat.

Art. 15. Der Schulleiter hat unverzüglich die Bescheinigungen und Nachweise, die in seinem Besitz sind, jedem Schüler auszuhändigen, der seine Schule während des Schuljahres verläßt oder sich dort nicht wieder einschreibt.

Auf Anfrage der Eltern hin können diese Bescheinigungen und Nachweise direkt der Schule zugeschickt werden, die den Schüler aufnimmt.

Der Schulleiter, der einen neuen Schüler aufnimmt, verlangt diese Bescheinigungen und Nachweise innerhalb einer Woche.

Ebenso leitet der Schulleiter, von dem diese Dokumente verlangt werden, sie innerhalb derselben Frist weiter.

Art. 16. § 1. Die Bescheinigungen, Nachweise und Diplome vermerken, daß der Unterricht von regulären Schülern vom 1. September bis zum 30. Juni besucht worden ist.

Die Bescheinigungen, Nachweise und Diplome werden auf den 30. Juni datiert. Bei einer Nachprüfung werden sie auf den 15. September datiert.

§ 2. Die Vorschriften des § 1 finden keine Anwendung auf die in Artikel 13 erwähnte Bescheinigung. Diese Bescheinigung gibt die effektiven Anfangs- und Enddaten des Schulbesuchs des regulären Schülers an. Datiert wird diese Bescheinigung auf letztgenanntes Datum.

Art. 17. Die Brevets für die Abteilung "Krankenpflege" werden gemäß den in den Anlagen 28 A und 28 B angeführten Mustern abgefaßt.

KAPITEL VI. — Prüfungsausschüsse der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Art. 18. Die von den Prüfungsausschüssen der Deutschsprachigen Gemeinschaft ausgehändigten Nachweise werden gemäß den Anlagen 29A, 29B, 29C, 29D, 29E, 29F, 29G und 29H abgefaßt.

KAPITEL VII. — Allgemeine Bedingungen

Art. 19. Die Nummern zwischen Klammern weisen auf die Vorschriften der Anlage 30 hin.

Art. 20. Die Bescheinigungen, Nachweise und Diplome werden vom Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung "Unterrichtswesen", gedruckt.

Art. 21. Alle Texte zur Festlegung der Muster vorerwähnter Diplome, Nachweise, Brevets und Bescheinigungen werden aufgehoben und durch vorliegenden Erlaß ersetzt.

Art. 22. Vorliegender Erlaß gilt ab dem Schuljahr 1990-1991.

Art. 23. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Ausführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. Juli 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie,
Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur,
Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

F. 91 — 2354

[S — 33066]

3 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone relatif aux attestations, certificats et diplômes sanctionnant les études organisées en Communauté germanophone

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois du 6 et du 18 juillet 1990;

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles que modifiées;

Vu les lois sur l'enseignement technique, coordonnées le 30 avril 1957 et ses arrêtés d'exécution;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, telle que modifiée;

Vu la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement, en particulier l'article 15, telle qu'elle a été modifiée;

Vu la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, telle qu'elle a été modifiée par le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 27 juin 1990;

Vu la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 22 février 1977, du 4 août 1978 et du 25 février 1987;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure et à l'organisation de l'enseignement secondaire, telle qu'elle a été modifiée;

Vu la loi du 18 février 1977 concernant l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long;

Vu la loi du 29 juin 1983 sur l'obligation scolaire, notamment l'article 6;

Vu la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, en particulier le chapitre IV, section II;

Vu l'arrêté royal du 5 mai 1958 instituant un jury spécial chargé de la délivrance du certificat de capacité aux fonctions de maître spécial d'éducation physique dans les écoles primaires;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1969 fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les conditions d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 22 février 1977, du 4 août 1978 et du 25 février 1987;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 1978 portant définition des types et organisation de l'enseignement spécial et déterminant les conditions d'admission et de maintien dans les divers niveaux d'enseignement spécial, notamment l'article 35;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1984 concernant l'organisation de l'enseignement secondaire, en particulier les articles 24, §1^{er}bis, et 49, §1^{er}bis;

Vu l'arrêté royal du 15 juin 1984 déterminant la forme et les règles de délivrance du certificat d'études de base;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1985, par l'arrêté royal n° 438 du 11 août 1986, par l'arrêté royal du 1^{er} juin 1987 et par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 22 juin 1989;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, en particulier l'article 3, § 1^{er}, modifiées par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989 et du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est opportun de fixer le modèle des certificats, diplômes et d'attestations pour cette année scolaire suite à la communautarisation de l'enseignement;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *L'enseignement primaire*

Article 1er. Le certificat d'études de base est libellé conformément aux modèles repris aux annexes 1A, 1B, 1C et 1D.

CHAPITRE II. — *L'enseignement spécial*

Art. 2. Les attestations de fréquentation scolaire dans l'enseignement spécial sont libellées conformément aux modèles repris aux annexes 2A, 2B et 2C.

Art. 3. Le certificat de qualification délivré dans l'enseignement spécial est libellé conformément à l'annexe 2D.

CHAPITRE III. — *L'enseignement supérieur*

Art. 4. Le diplôme de l'enseignement supérieur pédagogique de type court est libellé conformément à l'annexe 3A.

CHAPITRE IV. — *L'enseignement de promotion sociale*

Art. 5. Les attestations, les certificats et les diplômes délivrés dans l'enseignement de promotion sociale sont libellés conformément aux annexes 4A, 4B, 4C, 4D et 4E.

CHAPITRE V. — *L'enseignement secondaire*

Art. 6. Les attestations d'orientation dans l'enseignement secondaire sont libellées conformément aux modèles repris aux annexes 5A, 5B, 5C, 5D, 5E et 5F.

Art. 7. Les certificats délivrés dans l'enseignement secondaire sont libellés conformément aux modèles repris aux annexes 6 à 27.

Art. 8. Après la rubrique "enseignement",

1° les qualificatifs "général", "technique", "artistique", "professionnel" sont utilisés pour les enseignements de type I et de type II;

2° le qualificatif "technique" est aussi utilisé pour les études accomplies dans les troisième et quatrième années commerciales de l'enseignement de type II;

3° l'expression "formation de base" est utilisée:

a) pour la première année de l'enseignement de type I;

b) pour la deuxième année de l'enseignement général, technique ou artistique.

Art. 9. L'expression "section" s'applique exclusivement aux enseignements technique et artistique du type I, et ce, à partir de la troisième année seulement des sections de transition et de qualification.

Art. 10. L'expression "subdivision" désigne à la fois :

1° l'orientation d'études suivie dans l'enseignement secondaire de type I définie à l'article 5, § 3, 1°, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;

2° les sections suivies dans l'enseignement secondaire de type II et visées à l'article 29, §1er, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire.

Art. 11. Dans l'enseignement secondaire de type I, quand les élèves ont choisi une orientation d'études comprenant des cours ou des groupes de cours pouvant être organisés selon des volumes horaires différents, le nombre de périodes effectivement suivies par l'élève est indiqué entre parenthèses après la dénomination du cours ou du groupe de cours.

Art. 12. Les attestations, les certificats et les diplômes doivent être signés avant leur transmission aux services du Ministère ou à la Commission d'homologation.

Art. 13. L'attestation d'orientation reprise aux annexes 5E et 5F est utilisée comme attestation en cas d'année scolaire non réussie ainsi que comme attestation de fréquentation lorsque la fréquentation ne couvre pas toute l'année scolaire. Dans ce dernier cas, les rubriques 2° et 3° sont biffées.

Art. 14. Quand un élève change d'établissement :

1. l'attestation d'orientation reprise aux annexes 5A, 5B, 5C et 5D doit être accompagnée de la grille-horaire des cours effectivement suivis par l'élève durant la partie de l'année scolaire sanctionnée par l'attestation;

2. l'attestation de fréquentation visée à l'article 10 du présent arrêté doit être accompagnée de la grille-horaire des cours effectivement suivis par l'élève pendant la partie de l'année couverte par l'attestation.

Art. 15. Le chef d'établissement est tenu de remettre immédiatement les attestations et certificats en sa possession à tout élève quittant son établissement en cours d'année scolaire ou qui ne s'y réinscrit pas.

A la demande des parents, ces attestations et certificats peuvent être transmis directement à l'établissement qui accueille l'élève.

Le chef d'établissement qui accueille un nouvel élève réclamera les attestations et certificats dans la huitaine.

De même, le chef d'établissement à qui ces documents sont réclamés les transmettra dans le même délai.

Art. 16. § 1er. Les attestations, certificats et diplômes mentionnent que les cours ont été suivis, par les élèves réguliers, du 1er septembre au 30 juin.

Les attestations, certificats et diplômes portent la date du 30 juin. En cas d'épreuve(s) de repêchage, ils portent la date du 15 septembre.

§ 2. Les prescriptions du paragraphe 1er ne s'appliquent pas à l'attestation visée à l'article 10. Cette attestation mentionne la date effective du début et de la fin de la fréquentation scolaire de l'élève régulier. Cette attestation est datée de la dernière date susmentionnée.

Art. 17. Les brevets pour la section infirmier(ère) sont libellés conformément aux modèles repris aux annexes 28A et 28B.

CHAPITRE VI. — *Les jurys de la Communauté germanophone*

Art. 18. Les certificats délivrés par les jurys de la Communauté germanophone sont libellés conformément aux annexes 29A, 29B, 29C, 29D, 29E, 29F, 29G et 29H.

CHAPITRE VII. — *Dispositions générales*

Art. 19. Les numéros entre parenthèses renvoient aux instructions qui figurent à l'annexe 30.

Art. 20. Les attestations, certificats, brevets et diplômes sont imprimés par l'Administration de la Communauté germanophone - section enseignement.

Art. 21. Tous les textes déterminant les modèles de diplômes, certificats, brevets et attestations repris ci-dessus sont abrogés et remplacés par le présent arrêté.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1990-1991.

Art. 23. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 juillet 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président,
Ministre communautaire des Finances, de la Famille et de la Santé, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse
et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 91 — 2354

[S — 33066]

3 JULI 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de attesten, getuigschriften en diploma's die de in de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde studies bekrachtigen

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals ze gewijzigd werden;

Gelet op de wetten op het technisch onderwijs, gecoördineerd op 30 april 1957, en op hun uitvoeringsbesluiten;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals ze gewijzigd werd;

Gelet op de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs, inzonderheid op artikel 15, zoals ze gewijzigd werd;

Gelet op de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, zoals ze bij het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 27 juni 1990 gewijzigd werd;

Gelet op de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, zoals ze bij de wetten van 22 februari 1977, 4 augustus 1978 en 25 februari 1987 gewijzigd werd;

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, zoals ze gewijzigd werd;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch onderwijs van het lange type;

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzonderheid op hoofdstuk IV, afdeling II;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 mei 1958 houdende instelling van een bijzondere examencommissie belast met het uitreiken van het bekwaamheidsgetuigschrift voor het ambt van bijzondere leermeester in de lichamelijke opvoeding aan de lagere scholen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1969 betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager-, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vastlegging van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, zoals ze bij de wetten van 22 februari 1977, 4 augustus 1978 en 25 februari 1987 gewijzigd werd;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 1978 houdende de omschrijving van de types en de organisatie van het buitengewoon onderwijs en vaststellende de toelatings- en behoudsvoorwaarden in de diverse niveaus van het buitengewoon onderwijs, inzonderheid op artikel 35;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, inzonderheid op de artikelen 24, § 1bis en 49, § 1bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juni 1984 tot vaststelling van de vorm en van de regels voor de uitreiking van het getuigschrift van het basisonderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1985, het koninklijk besluit nr. 438 van 11 augustus 1986, het koninklijk besluit van 1 juni 1987 en het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 22 juni 1989;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het na de communautarisering van het onderwijs geschikt is om de modellen van de getuigschriften, diploma's en attesten voor dit schooljaar vast te leggen;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Lager onderwijs*

Artikel 1. Het getuigschrift voor de basisstudies wordt opgesteld overeenkomstig de modellen van de bijlagen 1A, 1B, 1C en 1D.

HOOFDSTUK II. — *Buitengewoon onderwijs*

Art. 2. De studiebewijzen voor het buitengewoon onderwijs worden opgesteld overeenkomstig de modellen van de bijlagen 2A, 2B en 2C.

Art. 3. Het kwalificatiegetuigschrift uitgereikt in het buitengewoon onderwijs wordt opgesteld overeenkomstig de bijlage 2D.

HOOFDSTUK III. — *Hoger onderwijs*

Art. 4. Het diploma van het hoger pedagogisch onderwijs van het korte type wordt opgesteld overeenkomstig de bijlage 3A.

HOOFDSTUK IV. — *Onderwijs van sociale promotie*

Art. 5. De attesten, getuigschriften en diploma's uitgereikt in het onderwijs van sociale promotie worden opgesteld overeenkomstig de bijlagen 4A, 4B, 4C, 4D en 4E.

HOOFDSTUK V. — *Secundair onderwijs*

Art. 6. De oriënteringsattesten in het secundair onderwijs worden opgesteld overeenkomstig de modellen van bijlagen 5A, 5B, 5C, 5D, 5E en 5F.

Art. 7. De getuigschriften uitgereikt in het secundair onderwijs worden opgesteld overeenkomstig de modellen van de bijlagen 6 tot 27.

Art. 8. Na het woord "onderwijsvorm"

1° worden de woorden "algemeen onderwijs", "technisch onderwijs", "kunstonderwijs" of "beroepsonderwijs" gebruikt voor het onderwijs van het type I en van het type II;

2° worden de woorden "technisch onderwijs" ook gebruikt voor de studies in het derde en vierde jaar "handel" van het onderwijs van het type II;

3° wordt het woord "basisopleiding" gebruikt

a) voor het eerste jaar van het onderwijs van het type I,

b) voor het tweede jaar van het algemeen, technisch en kunstonderwijs.

Art. 9. De benaming "afdeling" wordt uitsluitend gebruikt voor het technisch en het kunstonderwijs van het type I, en dit pas vanaf het derde jaar van de doorstromings- en van de kwalificatieafdeling.

Art. 10. De benaming "onderverdeling" slaat zowel

1° op de studierichting gevolgd in het secundair onderwijs van het type I en gedefinieerd in artikel 5, § 3, 1°, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs;

2° als op de studierichtingen gevolgd in het secundair onderwijs van het type II en bedoeld in artikel 29, § 1, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs.

Art. 11. Wanneer de leerling in het secundair onderwijs van het type I een studierichting gekozen heeft die bepaalde vakken of een geheel van vakken bevat waarvan het aantal lestijden op verschillende wijzen kan georganiseerd worden, dan wordt het aantal door de leerling werkelijk gevolgde lestijden tussen haakjes vermeld na de benaming van het vak of van het geheel van vakken.

Art. 12. De attesten, getuigschriften en diploma's moeten worden ondertekend vooraleer ze aan de diensten van het Ministerie of aan de Homologatiecommissie worden voorgelegd.

Art. 13. Het oriënteringsattest opgenomen in de bijlagen 5E en 5F wordt als attest gebruikt voor een jaar dat niet met vrucht beëindigd is en het wordt als studiebewijs gebruikt wanneer de school niet het hele jaar over bezocht werd. In dit geval worden de rubrieken 2° en 3° geschrapt.

Art. 14. Wanneer een leerling van inrichting verandert :

1° moet aan het in de bijlagen 5A, 5B, 5C en 5D opgenomen oriënteringsattest de uurrooster worden toegevoegd van de lessen die de leerling werkelijk heeft gevolgd gedurende het schooljaar dat door het attest wordt bekrachtigd;

2° moet aan het in artikel 13 van dit besluit bedoelde studiebewijs de uurrooster worden toegevoegd van de lessen die de leerling werkelijk heeft gevolgd tijdens het schooljaargedeelte dat door het attest gedekt wordt.

Art. 15. Het inrichtingshoofd is verplicht de in zijn bezit zijnde attesten of getuigschriften onmiddellijk over te maken aan de leerling die de inrichting verlaat of er zich niet opnieuw inschrijft.

Op aanvraag van de ouders kunnen deze attesten en getuigschriften rechtstreeks overgemaakt worden aan de inrichting waar de leerling zich inschrijft.

Het inrichtingshoofd dat een nieuwe leerling inschrijft vraagt binnen de week deze attesten en getuigschriften op.

Het inrichtingshoofd aan wie deze documenten worden gevraagd maakt deze over binnen dezelfde termijn.

Art. 16. § 1. De attesten, getuigschriften en diploma's vermelden dat de cursussen door de regelmatige leerlingen van 1 september tot 30 juni werden gevolgd.

De attesten, getuigschriften en diploma's worden gedateerd op 30 juni. In geval van herexamens worden ze op 15 september gedateerd.

§ 2. De voorschriften van § 1 zijn niet van toepassing op het onder artikel 13 bedoelde studiebewijs. Dit bewijs vermeldt de datum waarop het schoolbezoek van de regelmatige leerling effectief begint resp. eindigt. Het wordt gedateerd op laatstgenoemde datum.

Art. 17. De brevetten van de afdeling "Verple(e)g(st)ers" worden opgesteld overeenkomstig de modellen van de bijlagen 28A en 28B.

HOOFDSTUK VI. — *Examencommissies van de Duitstalige Gemeenschap*

Art. 18. De door de examencommissies van de Duitstalige Gemeenschap uitgereikte getuigschriften worden opgesteld overeenkomstig de bijlagen 29A, 29B, 29C, 29D, 29E, 29F, 29G en 29H.

HOOFDSTUK VII. — *Algemene bepalingen*

Art. 19. De tussen haakjes vermelde nummers verwijzen naar de voorschriften van bijlage 30.

Art. 20. De attesten, getuigschriften en diploma's worden gedrukt door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, afdeling "onderwijs".

Art. 21. Alle teksten tot vaststelling van de modellen van bovenvermelde diploma's, getuigschriften, brevetten en attesten worden opgeheven en door dit besluit vervangen.

Art. 22. Dit besluit geldt vanaf het schooljaar 1990-1991.

Art. 23. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 juli 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd
en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

Anlage 1A

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

ABSCHLUßZEUGNIS DER GRUNDSCHULE

Gemäß Gesetz vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht (Art. 6)

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....
geboren in am
die, Klasse in der obengenannten Schule am 30. Juni 19 mit Erfolg
abgeschlossen hat (1).

Aufgrund dessen wird ihm (ihr) dieses Abschlußzeugnis ausgestellt.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Schulstempel

Der (Die) Inhaber(in)

Die Mitglieder des Prüfungsausschusses(2)

Anlage 1B

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

CERTIFICAT D'ÉTUDES DE BASE

Institué par la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire (art. 6)

Dénomination et siège de l'établissement :

Le (La) soussigné(e),,
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,
né(e) à le
a achevé avec fruit dans cet établissement, le 30 juin 19 la
année d'études (1).

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré.

Donné à le

Sceau de l'établissement

Signature
du chef d'établissement,

Signature du titulaire,

Signature(s)
des membres de la commission, (2)

Anlage 1C

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

KANTONALPRÜFUNG

Abschlußzeugnis der Grundschule

Gemäß Gesetz vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht (Artikel 6)

Der (Die) Unterzeichnete(r),
Vorsitzende(r) des im Schulkanton von St. Vith eingesetzten Prüfungsausschusses
bescheinigt, daß

.....

geboren in am

die Kantonalprüfung zum Abschluß des Primarschulunterrichts während der Sitzung
des Jahres bestanden hat.

Aufgrund dessen wird ihm (ihr) vorliegendes Abschlußzeugnis ausgestellt.

Ausgestellt in am

Die Mitglieder
des Prüfungsausschusses

Der (Die) Vorsitzende
des Prüfungsausschusses

Der (Die) Inhaber(in)

Stempel des Kantons

Anlage 1D

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

EXAMEN CANTONAL

Certificat d'études de base

Institué par la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire (art. 6)

Le (La) sousigné(e),,

Président du jury d'examen dans le canton scolaire de St Vith, certifie que

.....,

né(e) à le

a réussi l'examen cantonal sanctionnant l'enseignement primaire, session de

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré.

Donné à le

Signature des Membres du jury,

Signature du Président du jury,

Sceau du canton

Signature du porteur,

Anlage 2A

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

SCHULBESUCHSBESCHEINIGUNG

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,,

Leiter(in) der obengenannten Schule bescheinigt, daß

.....,

geboren in am,

die Kurse des Sondersekundarunterrichts für soziale Anpassung im Vollzeit-

unterricht als regulärer Schüler zwischen dem

und dem in obengenannter Schule besucht hat.

Die vorliegende Bescheinigung wird in Durchführung des Artikels 35 des Königlichen Erlasses vom 28. Juni 1978 zur Bestimmung der Arten, zur Organisation des Sonderschulwesens und zur Festlegung der Aufnahme- und Belassungsbedingungen in den verschiedenen Niveaus des Sonderschulwesens ausgestellt.

Ausgestellt in am

Schulstempel

Der (Die) Schulleiter(in)

Anlage 2B

KÖNIGREICH BELGIËN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

SCHULBESUCHSBESCHEINIGUNG

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Der (Die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule bescheinigt, daß

.....,
geboren in am,
die Kurse des Sondersekundarunterrichts für soziale und berufliche Anpassung im
Vollzeitunterricht als regulärer Schüler zwischen dem
und dem in obengenannter Schule besucht hat.

Die vorliegende Bescheinigung wird in Durchführung des Artikels 35 des Königlichen
Erlasses vom 28. Juni 1978 zur Bestimmung der Arten, zur Organisation des
Sonderschulwesens und zur Festlegung der Aufnahme- und Belassungsbedingungen in
den verschiedenen Niveaus des Sonderschulwesens ausgestellt.

Ausgestellt in am

Schulstempel

Der (Die) Schulleiter(in)

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

SCHULBESUCHSBESCHEINIGUNG

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule bescheinigt, daß

geboren in am

die Kurse der beruflichen Sondersekundarschule bis zum Jahr

(Abteilung !.....)

im Vollzeitunterricht als reguläre(r) Schüler(in) zwischen dem

..... und dem in oben genannter
Schule besucht hat.

Die vorliegende Bescheinigung wird in Durchführung des Artikels 35 des Königlichen
Erlasses vom 28. Juni 1978 zur Bestimmung der Arten, zur Organisation des
Sonderschulwesens und zur Festlegung der Aufnahme- und Belassungsbedingungen in
den verschiedenen Niveaus des Sonderschulwesens ausgestellt.

Ausgestellt in am

Schulstempel

Der (Die) Schulleiter(in)

Anlage 2D

KÖNIGREICH BELGIEN

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN**

BEFÄHIGUNGSNACHWEIS

Abteilung :
Fachbereich :

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule bescheinigt, daß

.....,
geboren in am

die Kurse der vierten und fünften Studienjahre als reguläre(r) Schüler(in) des
Sondersekundarunterrichts im Vollzeitunterricht besucht hat und vor einem
Prüfungsausschuß eine Qualifikationsprüfung in der Schule, dem Unterricht, der
Abteilung (und dem Fachbereich), die oben erwähnt sind, mit Erfolg bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle gesetzlichen und ordnungsgemäßen Vorschriften
während der ganzen Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen händigt er vorliegendes Zeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der (Die) Vorsitzende des
Prüfungsausschusses

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

DIPLOM
HOCHSCHULWESEN
VOLLZEITUNTERRICHT KURZER STUDIENDAUER

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Abteilung : schullehrerausbildung laut
.....

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Schulgesetzgebung,
aufgrund des Gesetzes vom 7. Juli 1970 über die allgemeine Struktur des Hochschul- und Universitätsunterrichts,
aufgrund des Gesetzes vom 18. Februar 1977 über die Organisation des Hochschul- und Universitätsunterrichts,
aufgrund der Königlichen Erlasse zur Ausführung der obengenannten Gesetze,
angesichts dessen, daß

.....,

geboren in am,
die vorgeschriebenen gesetzlichen Bedingungen erfüllt,

angesichts dessen, daß der Lehrplan folgende Pflichtfächer umfaßt, die auf drei Studienjahre verteilt sind :

.....
.....
.....
.....,

Angesichts dessen, daß der (die) Kandidat(in) außerdem in folgenden Wahlfächern am Unterricht teilgenommen hat :

.....,
angesichts dessen, daß, er (sie) die gesetzlich vorgeschriebenen Praktika absolviert hat;

angesichts dessen, daß er (sie) eine Diplomarbeit über

.....

eingereicht hat,
angesichts dessen, daß er (sie) die Prüfung mit

..... bestanden hat;

verleihen wir, Präsident und Mitglieder des mit der Durchführung der Abschluß-
prüfung des Studiums als beauftragten

Prüfungsausschusses,

den Grad eine

Zur Bestätigung haben wir ihm (ihr) dieses Diplom ausgestellt und bescheinigen,
daß die gesetzlichen Bestimmungen über die Organisation des obengenannten
Unterrichts und über die Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Präsident(in)

Die Mitglieder des
Prüfungsausschusses

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 4A

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

ABSCHLUBBESCHEINIGUNG

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule, bescheinigt, daß

.....,
geboren in am

während des Schuljahres mit Erfolg den Unterricht der
Modularausbildung/der Kurzeitaausbildung

.....,
die Unterrichtsstunden umfaßt, besucht hat.

Er (Sie) erhielt in den einzelnen Fächern folgende Ergebnisse :

..... : %
..... : %

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 4B

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

BREVET DER BERUFLICHEN SEKUNDARKURSE, UNTERSTUFE

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

Abteilung :

Der mit der Durchführung der Abschlußprüfung beauftragte Prüfungsausschuß;

aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und der ihre Ausführung gewährleistenden Verordnungen;

in Anbetracht, daß obengenannte von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannte

Abteilung insgesamt Unterrichtsstunden umfaßt, die sich auf
Studienjahre verteilen, und daß zum Programm folgende Fächer gehören :
Ernährungskunde und Kochen;

in Anbetracht, daß

.....,

geboren in am,
die zur Teilnahme an den Abschlußprüfungen verlangten Bedingungen erfüllt hat, und
daß er (sie) durch Erreichen der erforderlichen Punktezahl seine (ihre) Studien
mit Erfolg abschließt;

in Anbetracht, daß er (sie) außerdem Prozent
der Gesamtpunktezahl erzieht hat;

stellt ihm (ihr) dieses Brevet aus, mit dem Prädikat

.....

Ausgestellt in am

Der (Die) Direktor(in)

Der (Die) Inhaber(in)

Die Mitglieder des Prüfungsausschusses

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

DIPLOM DER TECHNISCHEN SEKUNDARKURSE, UNTERSTUFE

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....
.....

Abteilung :

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und die Verordnung über die Durchführung derselben;

in Erwägung, daß in obengenannter von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierter Abteilung, die Pflichtstundenzahl insgesamt Unterrichtsstunden beträgt, die sich auf Schuljahre verteilen, und daß der Lehrplan nachstehende Fächer umfaßt :

.....
.....
.....

In Erwägung, daß

.....,

geboren in am

der (die) zur Ablegung der Abschlußprüfung berechtigt war, die erforderlichen Punkte bekommen hat und daß sich folglich seine (ihre) Ausbildung mit Erfolg vollzogen hat;

in Erwägung, daß er (sie) Prozent der gesamten Punkte erhalten hat, stellt der mit der Abhaltung der Abschlußprüfung beauftragte Ausschuß ihm (ihr) das vorliegende Diplom aus mit der

Ervähnung :

.....

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Für die Inspektion

Der (Die) Vorsitzende und die Mitglieder des Ausschusses

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

DIPLOM DER TECHNISCHEN SEKUNDARKURSE, OBERSTUFE

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Abteilung :

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und die Verordnung über die Durchführung derselben;

in Erwägung, daß in obengenannter von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierter Abteilung, die Pflichtstundenzahl insgesamt Unterrichtsstunden beträgt, die sich auf Schuljahre verteilen, und daß der Lehrplan nachstehende Fächer umfaßt :

.....
.....
.....

In Erwägung, daß
.....,

geboren in am

der (die) zur Ablegung der Abschlußprüfung berechtigt war, die erforderlichen Punkte bekommen hat und daß sich folglich seine (ihre) Ausbildung mit Erfolg vollzogen hat;

in Erwägung, daß er (sie) Prozent der gesamten Punkte erhalten hat, stellt der mit der Abhaltung der Abschlußprüfung beauftragte Ausschuß ihm (ihr) das vorliegende Diplom aus mit der

Erwähnung :

.....

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Für die Inspektion

Der (Die) Vorsitzende und die Mitglieder des Ausschusses

Der (Die) Inhaber(ir)

Siegel des Ministeriums

Anlage 4E

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

BESCHEINIGUNG

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter der obengenannten Schule, bescheinigt, daß

.....,

geboren in am

während des Schuljahres 19/ 19 den Kurzlehrgang in

.....

besucht hat und mit Prozent der Punkte bestanden hat.

Der obenerwähnte, von der Deutschsprachigen Gemeinschaft anerkannte Lehrgang
umfaßt insgesamt Unterrichtsstunden.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der (Die) Fachlehrer(in)

Anlage 5A

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG A

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Unterrichtsart :(3)

Abteilung :(4)

Zweig :(5)-(6)

Jahr (7)

Der (Die) Unterzeichnete,,
 Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,
 geboren in am

1. vom bis zum
 als reguläre(r) Schüler(in) im obengenannten Jahr am Vollzeitsekundarunterricht
 teilgenommen hat;
2. dieses Studienjahr in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem
 Zweig, die oben angegeben wurden, mit Erfolg abgeschlossen hat;
3. den Zulassungsbedingungen gemäß in das nächstfolgende Studienjahr versetzt
 werden darf.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet
 worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Schulstempel

Inlage 5B

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTATTESTATION D'ORIENTATION A

Dénomination et siège de l'établissement :

Forme d'enseignement :(3)

Section de(4)

Subdivision :(5)-(6)

..... année(7)

Le (La) soussigné(e),
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....
 né(e) à le

1) a suivi du au
 en qualité d'élève régulier, l'année d'études susmentionnée de l'enseignement
 secondaire de plein exercice;

2) a terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme
 d'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;

3) peut être admis à l'année d'études supérieure conformément aux conditions
 d'admission.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
 respectées.

Donné à le

Sceau de l'établissement

Le chef d'établissement,

Anlage 5C

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG B

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....
.....

Unterrichtsart :(3)

Abteilung :(4)

Zweig :
.....(5)-(6)

Jahr

Der (Die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,
geboren in am

1. vom bis zum
als reguläre(r) Schüler(in) im obengenannten Jahr am Vollzeitsekundarunterricht
teilgenommen hat;

2. dieses Studienjahr in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem
Zweig, die oben angegeben wurden, mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. den Zulassungsbedingungen gemäß in das nächstfolgende Studienjahr versetzt
werden darf, außer in
- den (die) folgenden Zweig(e) :(9)

.....
- die abteilung

- die Unterrichtsart(en) :(9)

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet
worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Schulstempel

Anlage 5D

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTATTESTATION D'ORIENTATION B

Dénomination et siège de l'établissement :

Forme d'enseignement :(3)

Section de(4)

Subdivision :(5)-(6)

.....(8) année(18)

Le (La) soussigné(e),
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le,

1) a suivi du au
 en qualité d'élève régulier, l'année d'études susmentionnée de l'enseignement
 secondaire de plein exercice;

2) a terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme
 d'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés;

3) peut être admis à l'année d'études supérieure conformément aux conditions
 d'admission à l'exclusion de :

- la (les) subdivision(s) suivante(s) :
(9)

- la section suivante :(9)-(10)

- la (les) forme(s) d'enseignement suivante(s) :(9)

.....

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
 respectées.

Donné à le

Sceau de l'établissement

Le chef d'établissement,

Anlage 5E

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

ORIENTIERUNGSBESCHEINIGUNG C

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....
.....

Unterrichtsart :(3)

Abteilung :(4)

Zweig :
.....(5)-(6)

Jahr(7)

Der (Die) Unterzeichnete,
Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,
geboren in am

1. vom bis zum
als reguläre(r) Schüler(in) im obengenannten Jahr am Vollzeitsekundarunterricht
in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben an-
gegeben wurden, teilgenommen hat (20);

2. dieses Studienjahr in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem
Zweig, die oben angegeben wurden, nicht mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. den Zulassungsbedingungen gemäß in das nächstfolgende Studienjahr versetzt
werden darf, außer ins
.....(20)

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet
worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Schulstempel

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 5F

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

ATTESTATION D'ORIENTATION C

Dénomination et siège de l'établissement :

.....
.....

Forme d'enseignement :(3)

Section de(4)

Subdivision :(5)-(6)

.....(11) année(7)

Le (La) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le,

1) a suivi du au
en qualité d'élève régulier, l'année d'études susmentionnée de l'enseignement
secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans la forme d'enseigne-
ment, dans la section et dans la subdivision susmentionnés (20);

2) n'a pas terminé cette année avec fruit dans l'établissement, dans la forme
d'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnés (20);

3) ne peut pas être admis à l'année d'études supérieure conformément aux
conditions d'admission,

à l'exception de

.....(20)

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées.

Donné à le

Scéau de l'établissement

Le chef d'établissement,

Anlage 6D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Studienzeugnis für das zweite Jahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts

für gleichwertig mit dem Abschlußzeugnis der Grundschule erklärt
(Art. 24, § 1bis und 49, § 1bis des K.E. vom 2. Juni 1984 betreffend die
Organisation des Sekundarunterrichts)

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

das zweite Studienjahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts in der obenge-
nannten Schule mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet
worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Schulstempel

Anlage 6F

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat de deuxième année de l'enseignement secondaire professionnel

déclaré équivalent au certificat d'études de base
(article 24, § 1er bis et 49, § 1er bis de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif
à l'organisation de l'enseignement secondaire)

Dénomination et adresse de l'établissement :

.....

Le (La) soussigné(e),

chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le

a terminé avec fruit dans l'établissement susmentionné la deuxième année d'études
de l'enseignement secondaire professionnel.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau de l'établissement

Anlage 7D

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....

Unterrichtsart :(15)

Der (Die) Unterzeichnete,,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am,

vom bis zum als reguläre(r) Schüler(-in)

am Unterricht des Studienjahres des Vollzeitunterrichts teilgenommen hat und das letzte Jahr (12) in der Schule und der Unterrichtsart, die oben angegeben wurde, mit Erfolg bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) das vorliegende Abschlußzeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiterin

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Abschlußzeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt in Brüssel am

Ein Sekretär

Ein Präsident

Anlage 7F

COMMUNAUTE GERMANOPHONE DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire inférieur

Dénomination et adresse de l'établissement :

.....

Enseignement : (15)

Le (La) soussigné(e),,
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,
 né(e) à le,
 a suivi du au en qualité d'élève régulier, les
 (12)

années d'études secondaire de plein exercice et a terminé la dernière année avec fruit dans l'établissement et dans l'enseignement susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Au nom de l'Exécutif de la Communauté Germanophone,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarons homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le

Un secrétaire,

Un président,

Anlage 8D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

BEFÄHIGUNGSNACHWEIS FÜR DAS VIERTE JAHR DES SEKUNDARUNTERRICHTS

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....
.....

Unterrichtsart :(17)

Zweig :

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

vom bis zum
als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des vierten Studienjahres des Vollzeit-
sekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem
Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung
bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der
gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß,

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

CERTIFICAT DE QUALIFICATION DE QUATRIEME ANNEE DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Enseignement :(17)

.....

Subdivision :

.....

Le (La) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le

a suivi du au en qualité d'élève
régulier, la quatrième année d'études de l'enseignement secondaire de plein
exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans
l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 9D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESSEN

Studienzeugnis
für das fünfte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

Unterrichtsart: (17)

Zweig:

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....

geboren in am

1. vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 9F

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat d'études de cinquième année de perfectionnement de l'enseignement
secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :

Enseignement :(17)

Subdivision :

Le (La) soussigné(e),,
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,
né(e) à le

- 1. a suivi du au en qualité d'élève régulier, la cinquième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;
- 2. a terminé cette année avec fruit.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 10D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Studienzeugnis
für das fünfte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

.....

.....

Unterrichtsart:(17)

Zweig: Fachbereich

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

1. vom bis zum

als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des fünften Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Siegel des Ministeriums

Anlage 10F

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat d'études de cinquième année de spécialisation de l'enseignement
secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :

Enseignement :(17)

Subdivision : spécialité :

Le (La) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,
né(e) à le

- 1. a suivi du au en qualité d'élève régulier, la cinquième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'établissement et dans la subdivision susmentionnés;
- 2. a terminé cette année avec fruit.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 14D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Studienzeugnis
für das siebte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

Unterrichtsart: (17)

Zweig:

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

1. vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des siebten Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;
2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 11F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat d'études de septième année de perfectionnement
de l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Enseignement:

(17)

Subdivision:

Le (la) soussigné (e),
(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à le

1) à suivi du au en qualité
d'élève régulier la septième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice dans
l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;

2) a terminé cette année avec fruit.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère,

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 12D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Studienzeugnis
für das siebte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

Unterrichtsart:

Zweig: Fachbereich

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

- 1. vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des siebten Spezialisierungsjahres des Vollzeitschulunterrichts in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat.
- 2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schülers(in)

Stempel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 12F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat d'études de septième année de spécialisation
de l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Enseignement:

(17)

Subdivision, spécialité

Le (la) soussigné (e),

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

r/é, a .. le ..

1, a suivi du au en qualité
d'élève régulier la septième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein exercice dans l'éta-
blissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;

2, a terminé cette année avec fruit.

Il/elle certifie que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à le

Le (la) titulaire,

Le chef d'établissement,

Bureau du Ministère,

Anlage 13D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis für das fünfte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule :
.....
.....

Unterrichtsart :(17)

Zweig :

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,
geboren in am

vom bis zum als reguläre(r)
Schüler(in) am Unterricht des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundar-
unterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig,
die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung
bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der
gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Brevet aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat de qualification de cinquième année de perfectionnement de
l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Enseignement :(17)

Subdivision :

Le (La) soussigné(e),,

chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le

a suivi du au en qualité d'élève
régulier la cinquième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de
plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de qualifica-
tion dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmen-
tionnés.Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Scellé du Ministère

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 14D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis
für das fünfte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

Unterrichtsart: (17)

Zweig: Fachbereich

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....

geboren in am

vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des fünften Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundar-
unterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor
dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums
beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

Anlage 14F

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat de qualification de cinquième année de spécialisation de l'enseignement
secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Enseignement :(17)

Subdivision : spécialité :

Le (La) soussigné(e),,

chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le,

a suivi du au en qualité d'élève
régulier la cinquième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de
plein exercice et a subi, avec succès, devant le jury, une épreuve de
qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision
susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 15D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis
für das fünfte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

.....

.....

Unterrichtsart: (17)

Zweig:

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

vom bis zum

als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des vierten Studienjahres und des fünften Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat de qualification de cinquième année de perfectionnement de
l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :
.....

Enseignement :(17)

Subdivision :

Le (La) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que
.....,

né(e) à le

a suivi du au en qualité d'élève
régulier la quatrième année d'études et la cinquième année de perfectionnement de
l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant le
jury, une épreuve de qualification dans l'établissement; dans l'enseignement et
dans la subdivision susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère

Anlage 16D

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

Unterrichtsart :,

Abteilung :,

Zweig :

.....

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am,

1. Inhaber(in) des Abschlußzeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts ist;

2. vom bis zum
als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des vierten, fünften und sechsten
Studienjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und das sechste
Studienjahr in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die
oben angegeben wurden, mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. die zwei letzten Studienjahre in derselben Unterrichtsart und demselben Zweig
absolviert hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der
gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) das vorliegende Abschlußzeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten
Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen
an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Reife-
zeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt in Brüssel am

Ein Sekretär

Ein Präsident

COMMUNAUTE GERMANOPHONE DE BELGIQUE
Certificat d'enseignement secondaire supérieur

Anlage 16F

Dénomination et siège de l'établissement :

Enseignement :(16)
 Section de :(4)
 Subdivision :

Le (La) soussigné(e),,
 chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,

né(e) à le,

1. est titulaire du certificat d'enseignement secondaire inférieur;
2. a suivi du au en qualité d'élève régulier, les quatrième, cinquième et sixième années d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice et a terminé la sixième année avec fruit dans l'établissement, dans l'enseignement, dans la section et dans la subdivision susmentionnées;
3. a accompli les deux dernières années dans la même forme d'enseignement et dans la même subdivision.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Au nom de l'Exécutif de la Communauté Germanophone,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarons homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le

Un secrétaire,

Un président,

Anlage 17D

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Unterrichtsart : berufsbildender Sekundarunterricht.

Der (Die) Unterzeichnete

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

1. Inhaber(in) des Abschlußzeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts ist;

2. das vierte und fünfte Jahr des Vollzeitsekundarunterrichts mit Erfolg abgeschlossen hat;

3. das sechste Jahr des berufsbildenden Vollzeitsekundarunterrichts in folgendem Zweig mit Erfolg abgeschlossen hat :

.....
und Inhaber(in) des Brevetes dieses sechsten Jahres ist;

4. vom bis zum
als reguläre(r) Schüler(in) am Vollzeitsekundarunterricht

.....
.....(22)

zwecks Erlangung des Abschlußzeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts teilgenommen hat und dieses siebte Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) das vorliegende Abschlußzeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Reifezeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt in Brüssel am

Ein Sekretär

Ein Präsident

Anlage 17F

COMMUNAUTE GERMANOPHONE DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire supérieur

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Forme d'enseignement : enseignement secondaire professionnel.

Le (La) soussigné(e),,
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....,
né(e) à le

1. est titulaire du certificat d'enseignement secondaire inférieur;
2. a suivi avec fruit les quatrième et cinquième années d'études de l'enseignement secondaire de plein exercice;
3. a suivi avec fruit la sixième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel de plein exercice dans la subdivision
.....et est titulaire du certificat de qualification de cette sixième année;
4. a suivi du au en qualité d'élève régulier, la
.....
de plein exercice afin d'obtenir le certificat d'enseignement secondaire supérieur et a terminé cette année avec fruit dans l'établissement susmentionné.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Au nom de l'Exécutif de la Communauté Germanophone,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, déclarons homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le

Un secrétaire,

Un président,

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 18D

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

Studienzeugnis
für das sechste Jahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

.....

.....

Zweig:

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

1. vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des sechsten Studienjahres des berufsbildenden Vollzeit-
sekundarunterrichts in der Schule und dem Zweig, die oben angegeben wurden, teilgenommen hat;

2. dieses Jahr mit Erfolg abgeschlossen hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 18F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat d'études de sixième année
de l'enseignement secondaire professionnel

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Subdivision:

Le (la) soussigné(e),

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....

né(e) à le

1) a suivi du au
en qualité d'élève régulier, la sixième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel de plein exercice dans l'établissement et dans la subdivision susmentionnés;

2) a terminé cette année avec fruit.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

Donné à

le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau du Ministère.

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 195

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis
für das sechste Jahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

Unterrichtsart: (17)

Zweig:

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

vom bis zum
als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des sechsten Studienjahres des Vollzeitsekundarunterrichts
teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prü-
fungsausschuß eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums
beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 19F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat de qualification de sixième année
de l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Enseignement:

(17)

Subdivision:

Le (la) soussigné(e),

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à le

à suivi du au en qualité
d'élève régulier, la sixième année de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès, devant
le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmention-
nés.Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée
des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère,

Anlage 20D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis für das siebte Fortbildungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

Unterrichtsart :

Zweig :

.....

Der (Die) Unterzeichnete,,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

vom bis zum als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht
des siebten Fortbildungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat
und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden,
vor dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der
gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Brevet aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 20F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat de qualification de septième année
de perfectionnement de l'enseignement secondaire

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Enseignement: (17)

Subdivision:

Le (La) soussigné(e),

(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à le

à suivi du au en qualité
d'élève régulier la septième année de perfectionnement de l'enseignement secondaire de plein exercice et a subi
avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la sub-
division susmentionnés;Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée
des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le Jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère,

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 21D

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS

Befähigungsnachweis
für das siebte Spezialisierungsjahr des Sekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

.....

.....

Unterrichtsart: (17)

Zweig: Fachbereich

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

.....,

geboren in am

vom bis zum

als regulärer Schüler / reguläre Schülerin am Unterricht des siebten Spezialisierungsjahres des Vollzeitsekundarunterrichts teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben wurden, vor dem Prüfungsausschuß eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

Anlage 21F

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat de qualification de septième année de spécialisation de l'enseignement
secondaire

Dénomination et siège de l'établissement :

Enseignement :(17)

Subdivision : spécialité

Le (La) soussigné(e),
chef de l'établissement susmentionné, certifie que

.....
né(e) à le

a suivi du au en qualité d'élève
régulier la septième année de spécialisation de l'enseignement secondaire de plein
exercice et a subi avec succès, devant le jury, une épreuve de qualification dans
l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Le jury,

Le délégué du pouvoir organisateur,
(mention facultative)

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère,

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 22D

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESENZusätzlicher Nachweis der Kenntnisse in Betriebsleitung

Bezeichnung und Anschrift der Schule:

.....

.....

Unterrichtsart: (3)

Der (Die) Unterzeichnete,

Leiter(in) der obengenannten Schule, bestätigt, daß

geboren in am

1. den Erfordernissen des Lehrplans über die Kenntnisse in Betriebsleitung genügt hat, die in den Artikeln 2 und 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung der Berufstätigkeiten in den kleinen und mittleren Betrieben des Handels und des Handwerks vorgesehen sind;
2. an mindestens 80 Unterrichtsstunden in den Fächern teilgenommen hat, die in Artikel 8 des Königlichen Erlasses vom 25. Februar 1971 zur Festlegung der Ausführungsbestimmungen zum Gesetz vom 15. Dezember 1970 vorgesehen sind.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Nachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Schulleiter(in)

Schulstempel

ROYAUME DE BELGIQUE

Anlage 22F

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTCertificat complémentaire
de connaissance de la gestion d'entreprise

Dénomination et siège de l'établissement:

.....
.....

Enseignement:

..... (3)

Le (la) soussigné (e),
(nom et prénom), chef de l'établissement susmentionné, certifie que

né(e) à le

a satisfait:

- 1) aux exigences du programme de connaissance de la gestion d'entreprise prévues aux articles 2 et 4 de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;
- 2) a suivi au moins 80 périodes dans les matières prévues à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970.

Il/elle atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à le

Le (La) titulaire,

Le chef d'établissement,

Sceau de l'établissement,

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

Anlage 23D

Reifezeugnis

Berechtigung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

Unterrichtsart :(17)

Der (Die) Unterzeichnete,,
 Leiter(in) der obengenannten Schule und Präsident(in) des Klassenrates, durch
 Artikel 53 des Gesetzes vom 1. August 1985 beauftragt, das Reifezeugnis zu
 verleihen, sowie die Unterzeichneten, Mitglieder dieses Klassenrates, bestätigen,
 daß

.....,

geboren in am

1. im Besitz des Abschluszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts ist,
 durch das der Abschluß des Studiums in der Schule und in der Unterrichtsart,
 die oben angegeben wurden, bestätigt wird;
2. nach Beratung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen berechtigt
 ist.

Sie bescheinigen, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden
 sind.

Zur Beglaubigung dessen stellen sie das vorliegende Reifezeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Die Mitglieder des
Klassenrates

Der (Die) Inhaber(in)

 Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

erklären wir, Präsident und Sekretär des aufgrund des Artikels 9 der koordinierten
 Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen
 an Universitäten eingesetzten Beglaubigungsausschusses, das vorliegende Reife-
 zeugnis für beglaubigt.

Ausgestellt in Brüssel am

Ein Sekretär

Ein Präsident

COMMUNAUTE GERMANOPHONE DE BELGIQUE

Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur

Dénomination et siège de l'établissement :

.....

Enseignement :(17)

Le (La) soussigné(e)

chef de l'établissement susmentionné, président du(19)

..... visé à l'article 8 des lois sur la collation des
grades académiques et le programme des examens universitaires, et les soussignés,
membres de ce

.....(19)

Certifient que

.....,

né(e) à le

1) est titulaire d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur sanctionnant
des études terminées dans l'établissement et dans l'enseignement susmentionnés;

2) après délibération, est reconnu(e) apte à accéder à l'enseignement supérieur.

Ils attestent que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées.

En foi de quoi, ils délivrent le présent titre.

Donné à le

Le chef d'établissement,

Les membres,

Le (La) titulaire,

Au nom de l'Exécutif de la Communauté Germanophone,

Nous, président et secrétaire de la Commission d'Homologation, instituée par
l'article 9 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le
programme des examens universitaires, déclarons homologué le présent titre.

Fait à Bruxelles, le

Un secrétaire,

Un président,

.....
.....

(Bezeichnung und Anschrift der Unterrichtsanstalt, die Sitz des Schulzentrums mit Teilzeitunterrichts ist)

Matrikelnummer :

Bescheinigung über die erworbenen Kenntnisse

Der (Die) Unterzeichnete, Leiter(in) der obengenannten Unterrichtsanstalt, Sitz des Schulzentrums mit Teilzeitunterricht in

.....

bescheinigt, daß

.....,

geboren in am

während des Schuljahres 19 / 19 vom bis in obener-

wähntem Zentrum am Teilzeitunterricht der

..... teilgenommen und folgende

Kenntnisse erworben hat :

.....

.....(3)

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Anlage 24F

.....
.....

(Appellation et adresse de l'établissement siège du centre d'enseignement à horaire réduit)

Numéro matricule :

Attestation de capacités acquises

Le (La) soussigné(e), chef de l'établissement susmentionné, siège du centre d'enseignement à horaire réduit à

.....

atteste que

.....,

né(e) à le,

a suivi l'enseignement à horaire réduit dans le centre précité pendant l'année

scolaire 19 / 19, du au
au niveau de l'enseignement

.....

et a acquis les capacités suivantes :

.....

.....(3)

Fait à le

Le chef d'établissement,

Anlage 25D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Teilzeitsekundarunterricht Orientierungsnachweis C

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

Unterrichtsart(23)

Zweig

Jahr, das dem 3. Studienjahr des beruflichen Vollzeitsekundarunterrichts entspricht.

Der (Die) Unterzeichnete,

Schulleiter(in) der obengenannten Unterrichtsanstalt, Sitz des Schulzentrums mit Teilzeitunterricht, bescheinigt, daß

geboren in am

1. vom bis als reguläre(r) Schüler(in) am Unterricht des obenerwähnten Studienjahres des Teilzeitsekundarunterrichts in der Unterrichtsanstalt, der Unterrichtsart und dem Zweig, die oben angegeben sind, teilgenommen hat.

2. dieses Jahr nicht mit Erfolg bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen beachtet worden sind.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Stempel der Unterrichtsanstalt

Anlage 25F

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENTEnseignement secondaire à horaire réduit
Attestation d'orientation C

Appellation et adresse de l'établissement siège du centre d'enseignement à horaire
réduit :

Enseignement :(23)

Subdivision

Année correspondant à la 3ème de l'enseignement secondaire professionnel de plein
exercice.

Le (La) soussigné(e),,

chef de l'établissement susmentionné, siège du centre d'enseignement à horaire
réduit, certifie que

.....,
né(e) à le,

1. a suivi du au en qualité d'élève
régulier, l'année d'études précitée de l'enseignement secondaire à horaire
réduit dans l'établissement, dans l'enseignement et dans la subdivision
susmentionnés;

2. n'a pas terminé cette année avec fruit.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été
respectées.

Donné à, le

Le chef d'établissement,

Sceau de l'établissement

Anlage 26D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungsnachweis
des(24) Jahres des Teilzeitsekundarunterrichts

Bezeichnung und Anschrift der Unterrichtsanstalt, die Sitz des Schulzentrums mit
Teilzeitunterricht ist

.....
.....

Unterrichtsart(23)

Zweig

Der (Die) Unterzeichnete,
Schulleiter(in) der obengenannten Unterrichtsanstalt, die Sitz des Schulzentrums
mit Teilzeitunterricht ist, bescheinigt, daß

.....,

geboren in am

während des Schuljahres 19 / 19 als reguläre(r) Schüler(in) am
Unterricht des Studienjahres des Teilzeitsekundarunterrichts
teilgenommen und vor einem Prüfungsausschuß in der Unterrichtsart und dem Zweig,
die oben angegeben sind, eine Befähigungsprüfung bestanden hat.

Er (Sie) bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der
gesamten Dauer des Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) vorliegenden Nachweis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Der Prüfungsausschuß

Der (Die) Inhaber(in) r

Siegel des Ministeriums

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE
ENSEIGNEMENT

Certificat de Qualification
de(24)année de l'Enseignement secondaire à horaire réduit

Appellation et adresse de l'établissement siège du centre d'enseignement à horaire réduit :

.....

Enseignement :(23)

Subdivision

Le (La) soussigné(e),,
chef de l'établissement susmentionné, siège du centre d'enseignement à horaire réduit, certifie que

.....,

né(e) à le,

a suivi pendant l'année scolaire 19 - 19 en qualité d'élève régulier, la

..... année d'études de l'enseignement
secondaire à horaire réduit et a subi avec succès, devant un jury, une épreuve de
qualification dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnée.

Il (Elle) atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il (elle) délivre le présent titre.

Donné à, le

Le chef de l'établissement,

Le jury,

Le (La) titulaire,

Sceau du Ministère (2)

Anlage 27D

.....
.....

(Bezeichnung und Anschrift der Unterrichtsanstalt, die Sitz des Schulzentrums mit Teilzeitunterricht ist)

Matrikelnummer :

Bescheinigung über den regelmäßigen Schulbesuch

Der (Die) Unterzeichnete, Leiter(in) der obengenannten Unterrichtsanstalt, Sitz des Schulzentrums mit Teilzeitunterricht ist in

.....

bescheinigt, daß

.....,
geboren in am

während des Schuljahres 19 / 19 vom

bis regelmäßig in obenerwähnter Unterrichts-
anstalt am Teilzeitunterricht der

.....
.....

teilgenommen hat.

Ausgestellt in am

Der (Die) Schulleiter(in)

Anlage 27F

.....
.....

(Appellation et adresse de l'établissement siège du centre d'enseignement à horaire réduit)

Numéro matricule :

Attestation de fréquentation régulière

Le (La) soussigné(e), chef de l'établissement susmentionné, siège du Centre d'enseignement à horaire réduit à

.....

atteste que

.....,

né(e) à le

a suivi régulièrement l'enseignement à horaire réduit dans le centre précité pendant l'année scolaire 19 / 19, du au, au niveau de l'enseignement

.....
et a acquis les capacités suivantes :

.....

.....

.....(3)

Fait à le

Le chef d'établissement,

Anlage 28A

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
 UNTERRICHTSWESEN
 UND
 MINISTERIUM FÜR VOLKSGESUNDHEIT UND UMWELT

Brevet des ergänzenden beruflichen Sekundarunterrichts
 Abteilung : KRANKENPFLEGE

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

.....

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und deren Ausführungserlasse;

angesichts dessen, daß sich das Studium in der obenerwähnten Abteilung sich auf zwei Jahre erstreckt und alle durch die Bestimmungen vorgeschriebenen Fächer umfaßt hat;

angesichts dessen, daß

.....,

geboren in am,
 nachweist, daß er (sie) mit Erfolg ein Praktikum abgeschlossen hat, das die erforderliche Anzahl Stunden umfaßt;

angesichts dessen, daß er (sie) die für die Teilnahme an der Abschlußprüfung gestellten Bedingungen erfüllt und das Studium mit Erfolg beendet hat, nachdem er (sie) die erforderliche Punktezahl erhalten hat;

angesichts dessen, daß er (sie) außerdem Prozent der Gesamtpunktezahl erhalten hat, händigt der mit der Durchführung der Abschlußprüfung beauftragte Prüfungsausschuß ihm (ihr) dieses Brevet mit dem Vermerk aus und verleiht ihm (ihr) den Titel eines (einer) KRANKENPFLEGEASSISTENTEN (-ASSISTENTIN).

Ausgestellt in am,

Der (Die) Direktor(in)

Siegel des Ministeriums der
 Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der (Die) Inhaber(in)

Der (Die) Vorsitzende und die
 Mitglieder des Prüfungsausschusses

Im Namen des Ministers für soziale Angelegenheiten des Königreichs Belgien
 Der Generaldirektor :

Mit dem Sichtvermerk versehen am

Ins Verzeichnis eingetragen unter der Nr.

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 28B

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN
UND
MINISTERIUM FÜR VOLKSGESUNDHEIT UND UMWELT

Brevet des ergänzenden beruflichen Sekundarunterrichts
Abteilung : KRANKENPFLEGE - Fachrichtung : KRANKENPFLEGER(IN)

Bezeichnung und Anschrift der Schule :

.....

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und deren Ausführungserlasse,
Angesichts dessen, daß

..... ,

geboren in am,
Inhaber(in) eines Brevets ist, das ihm (ihr) nach zweijährigem Studium in der
Abteilung Krankenpflege im ergänzenden beruflichen Sekundarunter-
richt ausgehändigt worden ist;

angesichts dessen, daß er (sie) alle im Studiumprogramm des (der)
Krankenpflegers(-pflegerin) vorgesehenen und auf ein Studienjahr verteilten Fächer
belegt hat;

angesichts dessen, daß er (sie) nachweist, daß er (sie) mit Erfolg ein Praktikum
abgeschlossen hat, das die erforderliche Anzahl Stunden umfaßte;

angesichts dessen, daß er (sie) die für die Teilnahme an der Abschlußprüfung
gestellten Bedingungen erfüllt und das Studium mit Erfolg beendet hat, nachdem er
(sie) die erforderliche Punktezahl erhalten hat;

angesichts dessen, daß er (sie) außerdem
Prozent der Gesamtpunktezahl erhalten hat;

angesichts dessen, daß er (sie) eine besondere, dreijährige Ausbildung erhalten
hat, deren Programm der Richtlinie 77/453/EWG vom 27. Juni 1977 des Rates der
Europäischen Gemeinschaft entspricht;

händigt der mit der Durchführung der Abschlußprüfung beauftragte Prüfungsausschuß
ihm (ihr) dieses Brevet mit dem Vermerk
aus und verleiht ihm (ihr) den Titel eines (einer) KRANKENPFLEGERS(-PFLEGERIN)

Ausgestellt in am

Der (Die) Direktor(in)

Siegel des Ministeriums der
Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der (Die) Inhaber(in)

Im Namen des Ministers für soziale Angelegenheiten des Königreichs Belgien
Der Generaldirektor :

Mit dem Sichtvermerk versehen am

Ins Verzeichnis eingetragen unter der Nr.

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Abschlußzeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1,2° der koordinierten Gesetze über die Ver-
leihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten
gebildete Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundar-
unterricht

erklärt, daß

.....,

geboren in am

die zwecks Ausstellung des Abschlußzeugnisses der Unterstufe des Sekundarunter-
richts,

Unterrichtsart :

Abteilung :

Zweig :

abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden
sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Abschlußzeugnis aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Vorsitzende

Der Prüfer

Der (Die) Sekretär(in)

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

Anlage 29B

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Abschlußzeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1,2° der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten gebildete Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht

erklärt, daß

.....,

geboren in am

die zwecks Ausstellung des Abschlußzeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts,

Unterrichtsart :

Abteilung :

Zweig :

abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Abschlußzeugnis aus.

Ausgestellt in am

Dér (Die) Vorsitzende

Der Prüfer

Der (Die) Sekretär(in)

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

REIFEZEUGNIS

Berechtigung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1,2° der koordinierten Gesetze über die Ver-
leihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten
gebildete Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundar-
unterricht

erklärt, daß

.....,

geboren in am

Inhaber(in)

die zwecks Ausstellung des Reifezeugnisses abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, daß alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden
sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Diplom aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Vorsitzende

Der Prüfer

Der (Die) Sekretär(in)

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

Anlage 29D

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESENPädagogisches Befähigungszeugnis

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. April 1969, der die erforderlichen Titel festsetzt für das Direktions- und Lehrpersonal, das Erziehungshilfspersonal, das paramedizinische Personal des Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterrichts und der von diesen Anstalten abhängenden Internate,

in Erwägung, daß

.....,

geboren in am,

wohnhafte in,
die Prüfung zur Erlangung des PÄDAGOGISCHEN BEFÄHIGUNGSZEUGNISSES bestanden hat,

haben wir, Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Mitglieder des Ausschusses, beauftragt mit der Durchführung der Prüfungen für die Ausstellung des pädagogischen Befähigungszeugnisses,

ihm (ihr) das vorliegende Zeugnis ausgestellt.

Ausgestellt in am

Die Mitglieder

Der (Die) Präsident(in)

Der (Die) Vizepräsident(in)

Der (Die) Inhaber(in)

Siegel des Ministeriums

Der (Die) Sekretär(in)

Anlage 29E

KONIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Befähigungszeugnis für das Amt eines Fachlehrers für Leibeserziehung im
Primarschulwesen

Im Namen der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

In Erwägung, daß

.....,

geboren in am

die Befähigungsprüfung für das Amt eines Fachlehrers für Leibeserziehung im
Primarschulwesen in deutscher Sprache
bestanden hat,

stellt der zur Durchführung des Kgl. Erlasses vom 5. Mai 1958 von der Regierung
eingesetzte Prüfungsausschuß,

d.... Kandidat.... das Befähigungszeugnis für das Amt eines Fachlehrers für
Leibeserziehung im Primarschulwesen des Gebietes deutscher Sprache aus.

Ausgestellt in am

Der (Die) Inhaber(in)

Der Prüfungsausschuß

Siegel des Ministeriums

Anlage 29F

KÖNIGREICH BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN

Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Vorprüfung zwecks Zulassung zum ergänzenden beruflichen Sekundarschulwesen für
Krankenpflegeassistenten (-assistentinnen)

Sitzung : 19

.....,
geboren in am,
hat die obengenannte Prüfung bestanden.

Infolgedessen kann diese(r) Kandidat(in) - als reguläre(r) Schüler(in) - in das erste Jahr des ergänzenden beruflichen Sekundarschulwesens für Krankenpflegeassistenten (-assistentinnen) zugelassen werden.

Ausgestellt in am

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses

KÖNIGREICH BELGIEN

Anlage 29G

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN
UND
MINISTERIUM FÜR VOLKSGESUNDHEIT UND UMWELT

Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Brevet des ergänzenden beruflichen Sekundarunterrichts

Abteilung : KRANKENPFLEGE

Sitzung : 19

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und deren Ausführungserlasse;

Angesichts dessen, daß der (die) Bewerber(in) die Prüfungen über alle im Studienprogramm des (der) Krankenpflegeassistenten (-assistentin) vorgesehenen und auf zwei Studienjahre verteilten Fächer abgelegt hat;

Angesichts dessen, daß

.....,

geboren in am

nachweist, daß er (sie) mit Erfolg ein Praktikum abgeschlossen hat, das die erforderliche Anzahl Stunden umfaßte, und er (sie) die für die Teilnahme an der Abschlußprüfung gestellten Bedingungen erfüllt hat;

Angesichts dessen, daß er (sie) Prozent der Gesamtpunktezahl sowie die für jedes Fach erforderliche Punktezahl erhalten hat, händigt der zur Durchführung der Abschlußprüfung und zur Aushändigung des Brevets für eine(n) Krankenpflegeassistenten (-assistentin) eingesetzte Ausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft ihm (ihr) dieses Brevet mit dem Vermerk aus, und verleiht ihm (ihr) den Titel eines (einer) Krankenpflegeassistenten (-assistentin).

Ausgestellt in am

Der (Die) Vorsitzende

Siegel des Ministeriums der
Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der (Die) Inhaber(in)

Mitglieder des Prüfungsausschusses

Im Namen des Ministers für soziale Angelegenheiten des Königreichs Belgien
Der Generaldirektor :

Mit dem Sichtvermerk versehen am

Ins Verzeichnis eingetragen unter der Nr.

Anlage 29H

KÖNIGREICHE BELGIEN

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
UNTERRICHTSWESEN
UND
MINISTERIUM FÜR VOLKSGESUNDHEIT UND UMWELT

Prüfungsausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Brevet des ergänzenden beruflichen Sekundarunterrichts

Abteilung : KRANKENPFLEGE - Fachrichtung : KRANKENPFLEGER(IN)

SITZUNG : 19

Aufgrund der Gesetze über den technischen Unterricht und deren Ausführungserlasse;

Angesichts dessen, daß

.....,

geboren in am,

Inhaber(in) eines Brevets ist, das ihm (ihr) nach zweijährigen Studien des ergänzenden beruflichen Sekundarunterrichts, Abteilung Krankenpflege, ausgehändigt worden ist;

Angesichts dessen, daß er (sie) die Prüfungen über alle im Studienprogramm des (der) Krankenpflegers(-pflegerin) vorgesehenen und auf ein Studienjahr verteilten Fächer abgelegt hat;

Angesichts dessen, daß der (die) Bewerber(in) nachweist, daß er (sie) mit Erfolg ein Praktikum abgeschlossen hat, das die erforderliche Anzahl Stunden umfaßte, und er (sie) die für die Teilnahme an der Abschlußprüfung gestellten Bedingungen erfüllt hat;

Angesichts dessen, daß er (sie) außerdem Prozent der Gesamtpunktzahl sowie die für jedes Fach erforderliche Punktzahl erhalten hat;

Angesichts dessen, daß er (sie) alle Prüfungen einer dreijährigen Fachausbildung abgelegt hat, deren Programm der Richtlinie 77/453/EWG vom 27. Juni 1977 des Rates der Europäischen Gemeinschaft entspricht,

händigt der zur Durchführung der Abschlußprüfung und zur Aushändigung des Brevets für eine(n) Krankenpfleger(in) eingesetzte Ausschuß der Deutschsprachigen Gemeinschaft ihm (ihr) dieses Brevet mit dem Vermerk

.....

und verleiht ihm (ihr), den Titel eines (einer) KRANKENPFLEGERS(-PFLEGERIN).

Ausgestellt in am

Der (Die) Vorsitzende

Siegel des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der (Die) Inhaber(in)

Mitglieder des Prüfungsausschusses

Im Namen des Ministers für soziale Angelegenheiten des Königreichs Belgien
Der Generaldirektor :

Mit dem Sichtvermerk versehen am

Ins Verzeichnis eingetragen unter der Nr.

Anweisungen für die Abfassung der Bescheinigungen, Zeugnisse und Nachweise

Grundschule

- (1) In der Regelgrundschule kann es nur die 6. Klasse sein;
- (2) Gilt nur für die Regelgrundschule;

Sekundarschule

- (3) Grundausbildung, allgemeinbildender, technischer, berufsbildender Sekundarunterricht oder Kunstsekundarunterricht;
- (4) "Übergang" oder "Befähigung" : nur ab dem dritten Jahr für den technischen und den Kunstunterricht vom Typ I auszufüllen;
- (5) für das erste Jahr des Unterrichts vom Typ I : einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (6) "erstes", "zweites", "drittes", "viertes" oder "fünftes";
- (7) "A", für das erste A-Jahr des Unterrichts vom Typ I;
"B", für das erste B-Jahr des Unterrichts vom Typ I;
für das vierte Jahr des Unterrichts vom Typ II : "Unterstufe" oder "Oberstufe" je nachdem, ob es sich um ein viertes Jahr der Unterstufe oder der Oberstufe handelt;
in den anderen Fällen : einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (8) "erstes", "zweites", "drittes" oder "viertes";
eventuell "fünftes" für das fünfte Jahr der Befähigungsabteilung des technischen und Kunstunterrichts vom Typ I und für das fünfte Jahr des technischen Unterrichts vom Typ II;
- (9) falls die Spalte nicht verwendet wird, einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (10) nur für den Unterricht vom Typ I : "Übergangs" oder "Befähigungs";
- (11) "erstes", "zweites", "drittes", "viertes", "fünftes", "sechstes" oder "siebtes";
eventuell : "Fortbildungs" oder "Spezialisierungs", wenn es sich entweder um ein nach Abschluß der zweiten Stufe oder der Unterstufe organisiertes fünftes Jahr handelt oder um ein nach Abschluß der dritten Stufe oder der Oberstufe organisiertes siebtes Jahr;
- (12) für den allgemeinbildenden, den technischen und den Kunstunterricht : "zweiten und dritten";
- (13) das in dem Überblick vorgesehene Formular Nr. 27-28 ist den Kandidaten vorbehalten, die Inhaber des Befähigungsnachweises für das vierte Jahr sind;
- (14) das in dem Überblick vorgesehene Formular Nr. 31-32, das die Studienorientierungen und die Zweige sanktionierte, die vom Minister in Anwendung der Art. 14 und 37 des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1984 über die Organisation des Sekundarunterrichts bestimmt wurden, ist den Kandidaten vorbehalten, die nicht Inhaber eines Befähigungsnachweises für das vierte Jahr sind;
- (15) allgemeinbildender, technischer, berufsbildender Sekundarunterricht oder Kunstsekundarunterricht;
- (16) allgemeinbildender, technischer Sekundarunterricht oder Kunstsekundarunterricht;
- (17) technischer, berufsbildender Sekundarunterricht oder Kunstsekundarunterricht;
- (18) "A" für das erste A-Jahr des Unterrichts vom Typ I;
für das vierte Jahr des Unterrichts vom Typ II : "Unterstufe" oder "Oberstufe", je nachdem, ob es sich um ein viertes Jahr der Unterstufe oder der Oberstufe handelt;
in den anderen Fällen : einen dicken Strich über die punktierte Linie ziehen;
- (19) für den Unterricht vom Typ I : "des Klassenrates" und "dieses Klassenrates";
für den Unterricht vom Typ II : "des Lehrerkollegiums" und "dieses Lehrerkollegiums";
- (20) wenn das Formular dazu dient, den Schulbesuch während eines Teiles des Schuljahres zu bescheinigen, müssen die Abschnitte 2 und 3 durchgestrichen werden;
wenn das Formular dazu dient, die Teilnahme an einem Studienjahr zu bescheinigen, das nicht mit Erfolg abgeschlossen wurde, so müssen :
 - * einerseits im Abschnitt 1 die Worte "in der Schule, der Unterrichtsart, der Abteilung und dem Zweig, die oben angegeben wurden" durchgestrichen werden;

- * andererseits im Abschnitt 3 die Worte "außer ins ..." je nach Fall.
 - entweder durchgestrichen werden,
 - oder mit den Worten "zweite Studienjahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts" ergänzt werden. Dies ist der Fall, wenn die Orientierungsbescheinigung C einem Schüler ausgestellt wird, der ein erstes Studienjahr nicht mit Erfolg abgeschlossen hat;
 - oder mit den Worten "dritte Studienjahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts" ergänzt werden. Dies ist der Fall, wenn die Orientierungsbescheinigung C einem Schüler ausgestellt wird, der das zweite Studienjahr des Sekundarunterrichts nicht mit Erfolg abgeschlossen hat, aber spätestens am 31. Dezember des folgenden Schuljahres 16 Jahre alt sein wird.
- (21) Benennung des Zweiges, in dem das fünfte und sechste Studienjahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts absolviert wurde;
- (22) Je nach Fall zu vervollständigen durch :
 - * siebtes Studienjahr des berufsbildenden Sekundarunterrichts, oder;
 - * siebtes Spezialisierungsjahr (Bezeichnung der während des Sekundarunterrichts vom Typ I befolgten Studienrichtung oder der Abteilung, die im Sekundarunterricht vom Typ II befolgt wurde) des berufsbildenden Sekundarunterrichts, oder;
 - * erstes Jahr (Bezeichnung der befolgten Abteilung) des berufsbildenden ergänzenden Sekundarunterrichts.

Teilzeitunterricht

- (23) Entweder "Unterstufe des beruflichen Sekundarunterrichts" oder "Oberstufe des beruflichen Sekundarunterrichts" oder "Oberstufe des technischen Sekundarunterrichts".
- (24) Studienjahr nach Abschluß dessen der Befähigungsnachweis ausgestellt wird.
- (25) Die ausgestellten Befähigungsnachweise müssen dem Ministerium zusammen mit dem Protokoll der Beratung des Prüfungsausschusses zugestellt werden.

Instructions pour la rédaction des attestations, certificats et diplomes

Ecole fondamentale

- (1) Dans l'enseignement primaire ordinaire celle-ci ne sait être que la 6^e année d'études.
- (2) Uniquement pour l'enseignement primaire ordinaire.

Ecole secondaire

- (3) formation commune, enseignement secondaire général, technique, artistique ou professionnel;
- (4) transition ou qualification : à remplir uniquement pour les enseignements technique de type I, à partir de la troisième année; dans les autres cas, tracer un trait gras sur le pointillé;
- (5) pour la première année de l'enseignement de type I, tracer un trait gras sur le pointillé;
- (6) première, deuxième, troisième, quatrième ou cinquième;
- (7) A, pour la première année A de l'enseignement de type I;
B, pour la première année B de l'enseignement de type I;
pour l'enseignement de type II, C.I. ou C.S. s'il s'agit d'une quatrième année du cycle inférieur ou du cycle supérieur; dans les autres cas, tracer un trait gras sur le pointillé;
- (8) première, deuxième, troisième ou quatrième; éventuellement cinquième année de la section de qualification des enseignements techniques et artistiques de type I pour la cinquième année de l'enseignement technique de type II;
- (9) tracer un trait gras sur le pointillé si la rubrique n'est pas utilisée;

- (10) pour l'enseignement de type I uniquement;
- (11) première, deuxième, troisième, quatrième, cinquième, sixième ou septième;
éventuellement : de perfectionnement ou de spécialisation, s'il s'agit soit d'une cinquième année organisée au terme du deuxième degré ou du cycle inférieur, soit d'une année organisée au terme du troisième degré ou du cycle inférieur;
- (12) la formule portant le n° 27-28 est réservée aux candidats titulaires du certificat de qualification de quatrième année;
- (14) la formule portant n° 31-32 est réservée aux candidats non titulaires d'un certificat de qualification de quatrième année, elle sanctionne les orientations d'études et les subdivisions qui sont déterminées par le Ministre, en application des articles 14 et 37 de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;
- (15) secondaire général, technique, artistique ou professionnel;
- (16) secondaire général, technique ou artistique;
- (17) secondaire technique, artistique ou professionnel;
- (18) A, pour la première année A de l'enseignement de type I;
pour l'enseignement de type II, C.I. ou C.S. s'il s'agit d'une quatrième année du cycle inférieur ou du cycle supérieur;
dans les autres cas, tracer un trait sur le pointillé;
- (19) pour l'enseignement secondaire de type I : le conseil de classe;
pour l'enseignement secondaire de type II : le corps professoral;
- (20) si la formule est utilisée pour l'attestation de fréquentation couvrant une partie de l'année scolaire : biffer les rubriques 2' et 3';
si la formule est utilisée pour l'attestation de fréquentation d'une année d'études qui n'a pas été terminée avec fruit : biffer, à la rubrique 1, les mots "dans l'établissement, la forme d'enseignement, la section et la subdivision susmentionnés"; suivant le cas, à la rubrique 3, les mots "à l'exclusion de ...", sont :
* soit biffés,
* soit complétés par "la deuxième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel. C'est le cas quand l'attestation d'orientation C est attribuée à un élève qui n'a pas terminé avec fruit une première année de l'enseignement secondaire;
* soit complétés par "la troisième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel." C'est le cas quand l'attestation d'orientation C est attribuée à un élève qui n'a pas terminé la deuxième année de l'enseignement secondaire avec fruit, mais qui atteint l'âge de 16 ans au plus tard au 31 décembre de la prochaine année scolaire.
- (21) Nom de la subdivision suivi en cinquième et sixième années d'études de l'enseignement professionnel;
- (22) compléter suivant le cas par :
* septième année d'études de l'enseignement secondaire professionnel, ou,
* septième année de spécialisation (dénomination de l'orientation d'études suivie dans l'enseignement secondaire type I ou de la section suivie dans l'enseignement secondaire type II) de l'enseignement secondaire professionnel, ou,
* septième année de spécialisation (dénomination de l'orientation d'études suivie dans l'enseignement secondaire de type II) de l'enseignement secondaire professionnel, ou;
* première année (dénomination de la section suivie) de l'enseignement professionnel secondaire complémentaire.

Enseignement à horaire réduit

- (23) Selon le cas, indiquer "professionnel secondaire inférieur"; "professionnel secondaire supérieur"; ou "technique secondaire supérieur".
- (24) Année d'études à l'issue de laquelle est délivré le certificat de qualification;
- (25) Les certificats de qualification délivrés doivent être présentés au Département accompagnés du procès-verbal de délibération du Jury de qualification.